C/2024/7564

2024.12.31.

A hitelintézetek reorganizációjáról és felszámolásáról szóló 2001/24/EK európai parlamenti és tanácsi irányelv 13. cikke szerinti közzététel a felszámolás alatt álló *WPB Capital, spořitelní družstvo v likvidaci* [WPB Capital, felszámolás alatt álló hitelszövetkezet] csődjét és fizetésképtelenségét megállapító határozat lényeges részeiről

(C/2024/7564)

Výzva k přihlášení pohledávky. Dodržte lhůty!

Výzva k předložení námitek ohledně pohledávky. Dodržte lhůty!

Invitation to lodge a claim. Time limits to be observed.

Invitation to oppose a claim. Time limits to be observed.

Покана за предявяване на вземания. Срокове, които трябва да бъдат спазени.

Покана за подаване на възражения по вземания. Срокове, които трябва да бъдат спазени.

Convocatoria para la presentación de créditos. ¡Plazos imperativos!

Convocatoria para la presentación de observaciones sobre créditos. ¡Plazos imperativos!

Cuireadh chun éileamh a thaisceadh. Teorainneacha ama a bheidh le tabhairt faoi deara.

Cuireadh chun tuairimí a bhaineann le héileamh a chur isteach. Teorainneacha ama a bheidh le tabhairt faoi deara.

Opfordring til anmeldelse af fordringer. Angivne frister skal overholdes.

Opfordring til at indgive bemærkninger til en fordring. Angivne frister skal overholdes.

Aufforderung zur Anmeldung einer Forderung. Fristen beachten!

Aufforderung zur Erläuterung einer Forderung. Fristen beachten!

Kutse nõude esitamiseks. Kehtestatud tähtaegadest tuleb kinni pidada.

Kutse nõude vaidlustamiseks. Kehtestatud tähtaegadest tuleb kinni pidada.

Πρόσκληση για αναγγελία απαιτήσεως. Τηρητέες προθεσμίες.

Πρόσκληση υποβολής παρατηρήσεων για απαίτηση. Τηρητέες προθεσμίες.

Invitation à produire une créance. Délais à respecter!

Invitation à présenter les observations relatives à une créance. Délais à respecter!

Poziv na prijavu tražbine. Rokovi kojih se treba pridržavati.

Poziv na osporavanje tražbine. Rokovi kojih se treba pridržavati.

Invito all'insinuazione di un credito. Termini da osservare.

Invito all'insinuazione di un credito. Termini da osservare.

Uzaicinājums iesniegt prasījumu. Termiņš, kas jāievēro.

Uzaicinājums apstrīdēt prasījumu. Termiņš, kas jāievēro.

Siūlymas pateikti reikalavimą. Reikalavimo pateikimo terminai.

Kvietimas prieštarauti reikalavimui. Prieštaravimo pateikimo terminai.

Felhívás követelés benyújtására. Betartandó határidők.

Felhívás követelés megtámadására. Betartandó határidők.

Stedina għal preżentazzjoni ta' talba. Termini li għandhom ikunu osservati.

Stedina għal oppożizzjoni ta' talba. Termini li għandhom ikunu osservati.

Oproep tot indiening van schuldvorderingen. Let u op de termijn!

Oproep tot het maken van opmerkingen bij schuldvorderingen. Let u op de termijn!

Zaproszenie do wniesienia roszczenia. Obowiązują limity czasowe.

Zaproszenie do zgłaszania uwag dotyczących roszczeń. Obowiązują limity czasowe.

Aviso de reclamação de créditos. Prazos legais a observar!

Aviso de oposição a uma reclamação de créditos. Prazos legais a observar!

Invitație de a prezenta o creanță. Termenele trebuie respectate.

Invitație de a se opune unei creanțe. Termenele trebuie respectate.

Výzva na prihlásenie pohľadávky. Dodržte lehoty!

Výzva na predloženie námietok k pohľadávke. Dodržte lehoty!

Vabilo k prijavi terjatve. Roki, ki jih je treba spoštovati.

Vabilo k zavrnitvi terjatve. Roki, ki jih je treba spoštovati.

Kehotus saatavan ilmoittamiseen. Noudatettavat määräajat.

Kehotus esittää saatavaa koskevia huomautuksia. Noudatettavat määräajat.

Anmodan att anmäla fordran. Tidsfrister.

Anmodan att motsätta sig en fordran. Tidsfrister.

Oppfordring til påmelding av en fordring. Tidsfristene skal overholdes!

Oppfordring til å legge frem innvendinger m.h.t. fordringen. Tidsfristene skal overholdes!

Boð um að leggja fram kröfur. Öllum ber að virða tímamörk!

Boð um að andmæla kröfum. Öllum ber að virða tímamörk!

Adós azonosítása: *WPB Capital, spořitelní družstvo v likvidaci* [WPB Capital, felszámolás alatt álló hitelszövetkezet], a cseh jog szerint bejegyzett és létező hitelszövetkezet, székhelye: Kamenná 835/13, 639 00 Brno, Cseh Köztársaság, cégjegyzékszáma: 257 80 450, amelyet a Brnói Regionális Bíróság által vezetett cégnyilvántartás Dr. szakaszába 5441. tételszámon jegyeztek be.

Csődbíróság azonosítása: Brnói Regionális Bíróság, székhelye: Rooseveltova 648/16, 602 00 Brno, Cseh Köztársaság.

Felszámoló azonosítása: Jiřina Lužová, ügyvéd, címe: Dušní 866/22, 110 00 Prága 1, Cseh Köztársaság, személyi azonosító száma: 44686650, email-cím: ak@akluzova.cz, telefonszám: +420 222327902.

2024. október 30-án a Brnói Regionális Bíróság meghozta az KSBR 45 INS 4030/2024–A-35. sz. határozatot (a továbbiakban: **határozat**), amely egyebek mellett a cseh jognak (a csődről és a csőd kezelésére vonatkozó eljárásokról szóló 182/2006. sz. módosított törvénynek [a továbbiakban: **csődtörvény**]) megfelelően:

a) csődben lévőnek nyilvánította a *WPB Capital, spořitelní družstvo v likvidaci* társaságot, amely a cseh jog szerint bejegyzett és létező hitelszövetkezet, székhelye: Kamenná 835/13, 639 00 Brno, Cseh Köztársaság, cégjegyzékszáma: 257 80 450, amelyet a Brnói Regionális Bíróság által vezetett cégnyilvántartás Dr. szakaszába 5441. tételszámon jegyeztek be (a továbbiakban: **adós**); valamint

b) megállapította az adós vagyona tekintetében fennálló fizetésképtelenséget.

A határozat egyúttal az adós felszámolójának Jiřina Lužová ügyvédet (címe: Dušní 866/22, 110 00 Prága 1, Cseh Köztársaság, azonosító száma: 446 86 650) nevezte ki.

Az adós könyvelésében szereplő hitelezői követelések benyújtottnak minősülnek. Erről a tényről a hitelezőket a fizetésképtelenség megállapítását követő 60 napon belül egyénileg értesítik. Ennek határideje 2024. december 30.

Az a hitelező, aki nem ért egyet követelésének az előző bekezdés szerinti értesítésben meghatározott összegével vagy jellegével, a határozat keltétől számított négy hónapon belül írásban kifogást nyújthat be a felszámolóhoz; ennek elmulasztása maga után vonja, hogy a hitelező egyetért az értesítés tartalmával. Ennek határideje 2025. február 28. Amennyiben a hitelező székhelye, irodája, lakóhelye vagy szokásos tartózkodási helye az Európai Unió vagy az Európai Gazdasági Térség valamely tagállamában található, a hitelező az adott állam hivatalos nyelvén emelhet kifogást. A kifogást a cseh nyelvű *Podání námitky proti výši pohledávky* [„A követelés összegével szembeni kifogás”] címmel kell ellátni. Amennyiben a kifogás tartalma egyértelmű a felszámoló számára, azt akkor is figyelembe kell vennie, ha nem tartalmazza ezt a címet. A felszámoló nem köteles figyelembe venni a késve beérkezett kifogást, kivéve, ha egyértelmű, hogy azt időben kézbesítették a kifogás kezeléséért felelős hatóságnak. A felszámoló kérheti a hitelezőtől, hogy nyújtsa be a kifogás cseh nyelvű fordítását.

A határozat jelen kivonatának az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* való közzétételétől számított három hónapon belül a hitelező kifogást emelhet azzal szemben, hogy nem kapott a felszámolótól a csődtörvény 373. cikkének (2) bekezdése szerinti értesítést. A kifogásban fel kell tüntetnie az adós vagyona tekintetében fennálló fizetésképtelenség megállapítása időpontjában fennálló, adóssal szembeni követelése összegét. A kifogáshoz csatolni kell a következőket igazoló dokumentumok hiteles másolatát: a követelés összege, a követelés keletkezésének időpontja és jellege, különös tekintettel arra, hogy a követelés a csődeljárás alá vont vagyonnal szemben érvényes-e (a csődtörvény 168. cikke), egyenértékű-e a csődeljárás alá vont vagyonnal szembeni követeléssel (a csődtörvény 169. cikke), biztosítékkal fedezett követelés, más módon biztosított követelés vagy kiegészítő követelés (a csődtörvény 172. cikkének (2) bekezdése), továbbá a kifogásban nyilatkozni kell a jogcím fenntartásáról. Amennyiben a hitelező székhelye, irodája, lakóhelye vagy szokásos tartózkodási helye az Európai Unió vagy az Európai Gazdasági Térség valamely tagállamában található, a hitelező az adott állam hivatalos nyelvén emelhet kifogást. A kifogást a cseh nyelvű *Přihláška pohledávky* [„Követelés benyújtása”] címmel kell ellátni. Amennyiben a kifogás tartalma egyértelmű a felszámoló számára, azt akkor is figyelembe kell vennie, ha nem tartalmazza ezt a címet. A felszámoló nem köteles figyelembe venni a késve beérkezett kifogást, kivéve, ha egyértelmű, hogy azt időben kézbesítették a kifogás kezeléséért felelős hatóságnak. A felszámoló kérheti a hitelezőtől, hogy nyújtsa be a kifogás cseh nyelvű fordítását.

Jiřina Lužová ügyvéd, a *WPB Capital, spořitelní družstvo v likvidaci* felszámolója